

# reesa®

## Insect killer UV lamp



### TSA0166

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Handleiding

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

## OTÁZKY BEZPEČNOSTI

**Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:**

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
4. Zařízení nelze přemísťovat během provozu.
5. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění a Údržba“.
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - pokud zařízení nefunguje správně,
  - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud není používáno.
7. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel / šňůru.
8. Zařízení skladujte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.
9. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
10. Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
11. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
12. Nepoužívejte zařízení na prašných místech.
13. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřýma rukama.
14. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
15. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
16. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
17. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravovat pouze oprávněné a kvalifikované osoby.
18. Nedotýkejte se mřížky pod napětím a nevkládejte do přístroje žádné předměty - hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
19. Zařízení nečistěte vodou.
20. Zařízení se nesmí používat v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.

## OBSLUHA

1. Zařízení by mělo být umístěno na určeném místě.
2. Připojte k elektrické zásuvce.
3. Pokud chcete zařízení zapnout, přepněte vypínač do polohy „I“.
4. Pokud chcete vyprázdnit mrtvý hmyz ze spodního tácku, nejprve vypněte zařízení přepnutím vypínače do polohy „O“ a odpojte jej od napájení.

### Výměna zářivky

1. Zařízení musí být vypnuto a odpojeno od napájení.

- Počkejte asi 10 minut, dokud zářivka a ochranná síť nevychladnou.
- Odšroubujte dva šrouby v horní části zadní bezpečnostní mřížky (v přední části zařízení je za bezpečnostní mřížkou elektrická mřížka).
- Otevřete mřížku.
- Otočte zářivku v libovolném směru, dokud nejsou elektrody zářivky viditelné ve výřezu na objímce.
- Vytáhněte zářivku tahem ve směru zářezu na objímce.
- Vložte novou zářivku do výřezů zásuvky a otočte ji o 90° jakýmkoli směrem. Instalovat by se měly pouze žárovky uvedené ve specifikaci.
- Našroubujte bezpečnostní mřížku.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Po každém použití odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Kryt lze čistit suchým měkkým hadříkem. Elektrickou mřížku čistěte plastovým kartáčem.
- Zařízení čistěte alespoň jednou týdně.

## SPECIFIKACE

### HLAVNÍ VLASTNOSTI

Odolný kryt  
Odnímatelný tácek na hmyz  
Lze postavit nebo zavěsit

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Materiál: ABS, hliník, kov  
Druh lampy: UV-A T8 o průměru 26 mm, závit G13  
Síla zářivek: 2 x 15 W  
Životnost lampy: až 5000 hodin  
Provozní rozsah: 100 m<sup>2</sup>  
Max. výkon: 39 W  
Dotykové napětí: 2000-2500 V  
Délka napájecího kabelu: 75 cm  
Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### FYZICKÉ PARAMETRY

Rozměry: 486 x 72 x 264 mm  
Hmotnost: 2390 g

### SADA OBSAHUJE

Řetizek na zavěšení, návod k použití

 **Čeština**  
Správná likvidace výrobku  
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku nebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSAULEITUNGEN

**Um die Gefahr von Beschädigungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Gerät nur für den Innenbereich.
- Bewegen Sie niemals das Gerät während des Betriebs.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
- Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
- Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzgerät fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten.
- Zur Vermeidung von Elektroschocks, stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder mit nassen oder feuchten Händen verwenden.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.
- Dieses Produkt NICHT verwenden, wenn das Netzgerät, oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren.
- Berühren Sie nicht das Stromnetz und stellen Sie keine Gegenstände in das Gerät - es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von brennbaren und explosiven Stoffen.

## BETRIEB

- Das Gerät sollte an einem dafür vorgesehenen Ort aufgestellt werden.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Netzschalter auf "I".
- Um die untere Ablage mit toten Insekten zu leeren, schalten Sie zuerst das Gerät aus, indem Sie den Netzschalter auf "O" stellen und von der Stromversorgung trennen.

### Ersetzen der Leuchtstofflampe

- Das Gerät muss ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.
- Warten Sie ca. 10 Minuten, bis die Leuchtstofflampe und das Sicherheitsnetz abgekühlt sind.
- Lösen Sie die beiden Schrauben oben am hinteren Sicherheitsnetz (hinter dem Sicherheitsnetz befindet sich vorne am Gerät ein Stromnetz).
- Sicherheitsnetz öffnen.
- Drehen Sie die Leuchtstofflampe in eine beliebige Richtung, bis die Elektroden der Leuchtstofflampe in den Schlitzen an der Fassung sichtbar sind.
- Ziehen Sie die Leuchtstofflampe heraus, indem Sie diese in Richtung der Schlitz der Fassung ziehen.
- Eine neue Leuchtstofflampe sollte in die Schlitz der Fassung eingesetzt und um 90° in eine beliebige Richtung gedreht werden. Es dürfen nur in der Spezifikation angegebene Lampen installiert werden.
- Schrauben Sie das Sicherheitsnetz fest.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Reinigen Sie das Stromnetz mit einer Plastikbürste.
- Das benutzte Gerät sollte mindestens einmal pro Woche gereinigt werden.

## SPECIFIKACE

### ALLGEMEINE MERKMALE

Solides Gehäuse  
Abnehmbare Insekenschale  
Möglichkeit des Aufstellens oder Aufhängens

Max leistung: 39 W  
Stoßspannung: 2000-2500 V  
Länge des Netzkabels: 75 cm  
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### TECHNISCHE DATEN

Material: ABS, Aluminium, Metall  
Lampe: UV-A T8 mit Durchmesser 26 mm, G13-Sockel  
Die Leistung von Leuchtstofflampen: 2 x 15 W  
Lampenlebensdauer: bis zu 5000 h  
Reichweite: 100 m<sup>2</sup>

### PHYSIKALISCHE PARAMETER

Abmessungen: 486 x 72 x 264 mm  
Gewicht: 2390 g

### IM SET

Kette zum Aufhängen, Bedienungsanleitung



Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the risk of injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

- Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Keep the manual for future reference.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Device for indoor use only.
- Do not move the appliance while it is operating.
- Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning and maintenance paragraph.
- ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
- When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
- The device should not be used in dusty places.
- Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
- DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
- Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device.
- Do not touch the live grid and do not put any objects inside the device - there is a risk of electric shock.
- Do not clean the appliance with water.
- Do not use this device near flammables and explosives.

## OPERATION

- Place the device in designated place.
- Connect the device to the power outlet.
- To turn on the device, switch the power switch to "I" position.
- To empty the bottom tray of dead insects, first turn off the device by setting the power switch to the "O" position and disconnect it from power outlet.

### Fluorescent lamp replacement

1. Turn off and disconnect the device from power outlet
2. Wait about 10 minutes for the fluorescent lamp and the safety net to cool down.
3. Unscrew the two screws at the top of the rear safety net (there is an electric grid in the front of the device behind the safety net).
4. Open safety net.
5. Turn the fluorescent lamp in any direction until the electrodes of the fluorescent lamp are visible in the cutout on the socket.
6. Pull out the fluorescent lamp by pulling it towards the cutout on the socket.
7. A new fluorescent lamp should be inserted into the socket cutouts and turned by 90° in any direction. Only lamps specified in the specification should be installed.
8. Screw the safety net.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the device, disconnect it from power.
2. Clean the housing with soft, dry cloth. Clean the electric grid with plastic brush.
3. The device used should be cleaned at least once a week.

## SPECIFICATION

### BASIC FEATURES

Solid housing  
Removable insect tray  
Possibility of placing or hanging

### TECHNICAL DATA

Material: ABS, aluminium, metal  
Lamp: UV-A T8 with diameter 26 mm, G13 base  
Power of fluorescent lamps: 2 x 15 W  
Lamp lifespan: up to 5000 h  
Range: 100 m<sup>2</sup>  
Max. power: 39 W  
Shock voltage: 2000-2500 V  
Power cable length: 75 cm  
Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### PHYSICAL PARAMETERS

Dimensions: 486 x 72 x 264 mm  
Weight: 2390 g

### IN SET

Chain for hanging, users manual



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



## SÉCURITÉ

### Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
4. Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.
5. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique «Entretien et nettoyage».
6. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé.
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
10. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
11. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
12. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux.
13. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
14. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
15. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
16. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
17. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil.
18. Il est interdit de toucher la grille qui est sous tension.
19. Ne touchez pas la grille sous tension et ne placez aucun objet à l'intérieur de l'appareil - il existe un risque de choc électrique.
20. L'appareil ne peut pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables et explosifs.

## UTILISATION

1. L'appareil doit être placé dans un endroit désigné.
2. Brancher l'appareil à une prise électrique.
3. Pour allumer l'appareil, régler la touche d'alimentation sur la position „I”.

4. Pour vider le plateau inférieur des insectes morts, éteignez d'abord l'appareil en réglant le bouton d'alimentation sur «O» et débranchez-le de l'alimentation électrique.

### Remplacement de la lampe fluorescente

1. L'appareil doit être éteint et déconnecté de l'alimentation électrique.
2. Attendez environ 10 minutes jusqu'à ce que la lampe fluorescente et le filet de protection refroidissent.
3. Dévisser les deux vis se trouvant dans la partie supérieure de la grille arrière de protection (dans la partie avant de l'appareil, derrière la grille de protection, se trouve la grille électrique).
4. Ouvrir la grille.
5. Tourner la lampe fluorescente dans n'importe quelle direction, jusqu'à ce que les électrodes de la lampe fluorescente soient visibles dans l'encoche de la prise.
6. Sortir la lampe fluorescente en la tirant vers l'encoche de la prise.
7. Insérer la nouvelle lampe fluorescente dans l'encoche de la prise et la tourner de 90° dans n'importe quelle direction. Seules les lampes spécifiées dans la spécification doivent être installées.
8. Visser la grille de protection.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Avant chaque nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Essuyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux sec. Nettoyer la grille électrique à l'aide d'une brosse en plastique.
3. Nettoyer l'appareil au moins une fois par semaine.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### CARACTÉRISTIQUES DE BASE

Boîtier résistant  
Bac collecteur d'insectes amovible  
Possibilité de pose ou d'accrochage

Puissance max.: 39 W  
Tension d'action: 2000-2500 V  
Longueur du câble d'alimentation: 75 cm  
Alimentation: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### DONNÉES TECHNIQUES

Matériau: ABS, aluminium, métal  
Type de lampe: UV-A T8 d'un diamètre de 26 mm, culot G13  
La puissance des lampes fluorescentes: 2 x 15 W  
Durée de vie de la lampe: jusqu'à 5000 heures  
Rayon d'action: 100 m<sup>2</sup>

### PARAMÈTRES PHYSIQUES

Dimensions: 486 x 72 x 264 mm  
Poids: 2390 g

### FOURNIS

Chaîne d'accrochage, mode d'emploi

 France  
Élimination appropriée du produit  
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.
4. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
5. Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο Καθαρισμός και συντήρηση.
6. Απενεργοποιήστε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας αν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν από την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
  - πριν τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
7. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φιν και όχι το καλώδιο.
8. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
9. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται και καθοδηγούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του με προσοχή τρόπο ώστε να γίνονται κατανοητές και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
10. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
11. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή το καλώδιο.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με σκόνη.
13. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή υγρό. ούτε χειριστείτε / χρησιμοποιήστε το με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
14. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
15. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
16. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
17. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή.
18. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό δίκτυο και μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στη συσκευή - υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
19. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.
20. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα και εκρηκτικά.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε καθορισμένο μέρος.
2. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
3. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, αλλάξτε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση "I".
4. Για να αδειάσετε τον κάτω δίσκο των νεκρών εντόμων, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή ρυθμίζοντας το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση "O" και αποσυνδέστε την από το τροφοδοτικό.

### Αντικατάσταση λαμπτήρα φθορισμού

1. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
2. Περιμένετε περίπου 10 λεπτά για να κρυώσει η λάμπα φθορισμού και το δίκτυ ασφαλείας.
3. Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο πάνω μέρος του πίσω δίκτυου ασφαλείας (υπάρχει ένα ηλεκτρικό πλέγμα στο μπροστινό μέρος της συσκευής πίσω από το δίκτυ ασφαλείας).
4. Ανοίξτε το δίκτυ ασφαλείας.
5. Γυρίστε τη λάμπα φθορισμού προς οποιαδήποτε κατεύθυνση έως ότου τα ηλεκτρόδια του λαμπτήρα φθορισμού να είναι ορατά στη διακοπή στην υποδοχή.
6. Τραβήξτε έξω τη λάμπα φθορισμού τραβώντας τη προς το διακόπτη στην υποδοχή.
7. Ένας νέος λαμπτήρας φθορισμού πρέπει να εισαχθεί στις εγκοπές της υποδοχής και να περιστραφεί κατά 90° προς οποιαδήποτε κατεύθυνση. Πρέπει να εγκατασταθούν μόνο λαμπτήρες που αναφέρονται στις προδιαγραφές.
8. Βιδώστε το δίκτυ ασφαλείας.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία.
2. Καθαρίστε το περιβλήμα με μαλακό, στεγνό πανί. Καθαρίστε το ηλεκτρικό πλέγμα με πλαστική βούρτσα.
3. Η συσκευή που χρησιμοποιείται πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Στερεό περιβλήμα  
Αφαιρούμενος δίσκος εντόμων  
Δυνατότητα τοποθέτησης ή κρεμάσματος

Μέγιστη ισχύς: 39 W  
Τάση σοκ: 2000-2500 V  
Μήκος καλωδίου ισχύος: 75 cm  
Τροφοδοσία: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Υλικό: ABS, αλουμίνιο, μέταλλο  
Λάμπα: UV-A T8 με διάμετρο 26 mm, βάση G13  
Η ισχύς των λαμπτήρων φθορισμού: 2 x 15 W  
Διάρκεια ζωής λαμπτήρα: έως 5000 ώρες  
Έυρος: 100 m<sup>2</sup>

### ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Διαστάσεις: 486 x 72 x 264 mm  
Βάρος: 2390 g

### ΣΕ ΣΕΤ

Αλυσίδα κρεμασμού, εγχειρίδιο χρήστη



Ελληνικά  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Κοινωνική μας ευχαριστία, που αγοράσατε TEESA συσκευή. Πριν από την χρήση, παρακαλούμε να μελετήσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από την μη τήρηση των οδηγιών.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

**AA készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:**

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
4. Ne helyezze át a készüléket a működése közben.
5. A készüléket tisztítsa a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírt tanácsoknak megfelelően.
6. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja.
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábel/madzagot.
8. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül.
9. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
10. A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.
11. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
12. Ne használja a készüléket poros helyen.
13. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
14. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
15. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
16. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
17. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket.
18. Ne érjen a feszültség alatt lévő rácshoz, és ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék belsejébe - fennáll az áramütés veszélye.
19. Ne tisztítsa a készüléket víz segítségével.
20. A készülék nem használható könnyen gyulladó, vagy robbanékony anyagok közelébe.

## KEZELÉS

1. A készüléket arra kijelölt helyre kell tenni.
2. Csatlakoztassa az elektromos csatlakozóba.
3. A készülék bekapcsolásához a tápellátás kapcsolót állítsa az „I” pozícióba.
4. Az alsó tálcá elhált rovarok kiürítéséhez először kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a bekapcsológombot "O" helyzetbe állítja, és válassza le az áramforrásról.

### Világítás cseréje

1. A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani az áramforrásról.
2. Várjon körülbelül 10 percet, amíg a fluoreszkáló lámpa és a biztonsági háló lehül.
3. Tekerje ki a két csavart a hátsó biztonsági háló a felső részén (a készülék első részén a biztonsági háló mögött található az elektromos háló).
4. Nyissa ki a hálót.
5. Fordítsa el bármelyik irányba a világítást, addig, míg a kivágásban láthatóvá nem válik a világítás vezetékjei.
6. Ki kell húzni a világítást a kivágás felé a mélyedésből.
7. Az új világítást be kell helyezni a kivágásnál a mélyedésbe és el kell fordítani 90° -al bármelyik irányba. Csak a specifikációban meghatározott lámpákat szabad felszerelni.
8. Fel kell rögzíteni a biztonsági hálót.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. Minden tisztítás előtt a készüléket le kell csatlakoztatni az áramellátásról.
2. A burkolatot tisztítsa száraz, puha törülközővel. Az elektromos hálót tisztítsa műanyag kefével.
3. A használt készüléket tisztítsa legalább hetente egyszer.

## TERMÉKLEÍRÁS

### FŐBB ELŐNYÖK

Tartós burkolat  
Kivehető rovartálca  
Lerakható, vagy felakasztható

### MŰSZAKI ADATOK

Anyaga: ABS, alumínium, fém  
Lámpa fajtája: UV-A T8, 26 mm átmérővel, G13 foglalat  
A fénycsövek ereje: 2 x 15 W  
Lámpa élettartama: akár 5000 óra  
Hatótáv: 100 m<sup>2</sup>

Max teljesítmény: 39 W  
Feszültség: 2000-2500 V  
Tápkábel hossza: 75 cm  
Tápellátás: 220-240 V~ 50/60 Hz

### FIZIKAI PARAMÉTEREK

Méretek: 486 x 72 x 264 mm  
Súly: 2390 g

### A KÉSZLETBEN

Lánc a felakasztáshoz, felhasználói útmutató



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

## VELIGHEIDSKWESTIES

**Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:**

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
4. Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
5. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".
6. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - voor het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt.
7. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
9. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
10. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
11. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
12. Gebruik het apparaat niet op stoffige plaatsen.
13. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
14. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
15. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
16. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
17. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren.
18. Het is verboden om het stroomnet aan te raken en om voorwerpen in het apparaat te steken - gevaar voor elektrische schokken.
19. Maak het apparaat niet schoon met water.
20. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van brandbare of explosieve materialen.



## BEDIENING

1. Het apparaat moet op een daarvoor bestemde plaats worden geplaatst.
2. Sluit aan op een stopcontact.
3. Om het apparaat in te schakelen, zet u de aan / uit-knop op "I".
4. Om de onderste bak met dode insecten te legen, moet u eerst het apparaat uitschakelen door de aan / uit-knop op "O" te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

### TL-lamp vervangen

1. Het apparaat moet worden uitgeschakeld en losgekoppeld van de voeding.
2. Wacht ongeveer 10 minuten totdat de fluorescentielamp en het veiligheidsnet zijn afgekoeld.
3. Draai de twee schroeven aan de bovenkant van het veiligheidsnet achter los (in het voorste deel van het apparaat, achter het veiligheidsnet zit een elektriciteitsnet).
4. Open het net.
5. Draai de TL-buis in een willekeurige richting totdat de elektroden van de TL-buis zichtbaar zijn in de uitsparing op de fitting.
6. Trek de TL-buis eruit door deze naar de inkeping op de fitting te trekken.
7. Een nieuwe TL-buis moet in de inkepingen van de fitting worden gestoken en 90° in een willekeurige richting worden gedraaid. Er mogen alleen lampen worden geïnstalleerd die in de specificatie worden gespecificeerd.
8. Schroef het veiligheidsnet vast.

## ONDERHOUD EN REINIGING

1. Koppel het apparaat voor elke reiniging los van het lichtnet.
2. De behuizing moet worden schoongemaakt met een droge, zachte doek. Het elektriciteitsnet moet worden schoongemaakt met een plastic borstel.
3. Het gebruikte apparaat moet minstens één keer per week worden schoongemaakt.

## SPECIFICATIE

### BELANGRIJKSTE KENMERKEN

Duurzame behuizing  
Afnembare kbak voor insecten  
Mogelijkheid tot neerzetten of ophangen

Max. vermogen: 39 W  
Vernietigingsspanning: 2000-2500 V  
Lengte van het netsnoer: 75 cm  
Stroomvoorziening: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### TECHNISCHE GEGEVENS


Materiaal: ABS, aluminium, metaal  
Soort lampen: UV-A T8 diameter 26 mm, G13 voet  
De kracht van fluorescentielampen: 2 x 15 W  
Levensduur lamp: tot 5000 uur  
Bereik 100 m<sup>2</sup>

### FYSIEKE PARAMETERS

Afmetingen: 486 x 72 x 264mm  
Gewicht: 2390 g

### IN DE LEVERING

Ketting om op te hangen, handleiding

 Netherlands  
Correcte verwijdering van het product  
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dankjewel voor de aankoop van het apparaat TEESA. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de instructie voor gebruik en het apparaat moet worden bewaard om toekomstig gebruik te vergemakkelijken. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van het product.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Om schade te voorkomen of verwondingen te voorkomen, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen volgen:**

1. Voordat u het apparaat gebruikt, moet u zorgvuldig kennis nemen van de inhoud van de instructie voor gebruik, zelfs in het geval van eerder gebruik van een soortgelijk apparaat. De instructie moet worden bewaard om toekomstig gebruik te vergemakkelijken.
2. Voordat u het apparaat aansluit, moet u de spanning van het stopcontact controleren.
3. Het apparaat moet uitsluitend worden gebruikt in een droge ruimte.
4. Het apparaat mag niet worden gebruikt tijdens het werken.
5. Het apparaat moet worden gereinigd volgens de aanwijzingen in de sectie "Reinigen en onderhouden".
6. Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en van de stroomvoorziening worden losgekoppeld:
  - wanneer het apparaat niet werkt;
  - vóór het demonteren;
  - vóór het reinigen;
  - als het niet wordt gebruikt.
7. Bij het aansluiten van het apparaat op de stroomvoorziening, moet u de kabel vastpakken en niet aan de kabel of de snoer trekken.
8. Het apparaat moet worden bewaard op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken zonder toezicht van volwassenen.
9. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van minder dan 8 jaar en door personen die fysieke, geestelijke of andere beperkingen hebben, tenzij zij worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken op een onveilige manier, tenzij u weet dat het veilig is.
10. Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen waar het is verboden om te roken.
11. Het apparaat en de kabel moeten worden bewaard op een afstand van warmte, water, vocht, scherpe voorwerpen en andere factoren die schade aan het apparaat of de kabel kunnen veroorzaken.
12. Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen met een hoog percentage vocht.
13. Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen waar het is verboden om te roken.
14. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan die bedoeld zijn in de instructie.
15. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van het apparaat voortvloeiend uit het gebruik van het product.
16. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken, indien de kabel van het apparaat is beschadigd of het apparaat niet werkt.
17. Het is niet toegestaan het apparaat te repareren. Alleen de fabrikant of zijn vertegenwoordiger heeft het recht het apparaat te repareren.
18. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken op plaatsen waar het is verboden om te roken.
19. Het apparaat mag niet worden gereinigd met water.
20. Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen waar het is verboden om te roken.

## OBSŁUGA

1. Het apparaat moet worden geplaatst op de bestemde plaats.
2. Het apparaat moet worden aangesloten op het stopcontact.
3. Om het apparaat te gebruiken, moet u de aan / uit-knop op "I" zetten.
4. Om de onderste bak met dode insecten te legen, moet u eerst het apparaat uitschakelen door de aan / uit-knop op "O" te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

### Wymiana świetlówek

1. Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
2. Należy odczekać około 10 minut do wystudzenia świetlówki i siatki zabezpieczającej.
3. Należy odkręcić dwie śrubki znajdujące się w górnej części tylnej siatki zabezpieczającej (w przedniej części urządzenia za siatką zabezpieczającą znajduje się siatka elektryczna).
4. Należy otworzyć siatkę.
5. Należy obrócić świetlówkę w dowolnym kierunku, do momentu kiedy w wycięciu na gnieździe będą widoczne elektrody świetlówki.
6. Należy wyciągnąć świetlówkę pociągając ją w kierunku wycięcia na gnieździe.
7. Nową świetlówkę należy włożyć w wycięcia gniazda i przekręcić ją o 90° w dowolnym kierunku. Należy montować wyłącznie świetlówki określone w specyfikacji.
8. Należy przykręcić siatkę zabezpieczającą.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed każdym czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Obudowę należy czyścić suchą delikatną szmatką. Siatkę elektryczną należy czyścić plastikową szczotką.
3. Używane urządzenie należy czyścić co najmniej raz w tygodniu.

### SPECYFIKACJA

#### PODSTAWOWE CECHY PRODUKTU

Wytrzymała obudowa  
Wymowana tacka na owady  
Możliwość postawienia lub zawieszenia

Moc maksymalna: 39 W  
Napięcie rażenia: 2000-2500 V  
Długość przewodu zasilającego: 75 cm  
Zasilanie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

#### DANE TECHNICZNE

Materiał: ABS, aluminium, metal  
Rodzaj lampy: UV-A T8 o średnicy 26 mm, trzonek G13  
Moc świetlówek: 2 x 15 W  
Żywotność lamp: do 5000 godzin  
Zasięg działania: 100 m<sup>2</sup>

#### PARAMETRY FIZYCZNE

Wymiary: 486 x 72 x 264 mm  
Waga: 2390 g

#### W ZESTAWIE

Łączuszek do zawieszenia, instrukcja obsługi

 **Poland**  
Prawidłowe usuwanie produktu  
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

### INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

**Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:**

1. Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea de la priză.
3. Dispozitivul poate fi utilizat doar în interior.
4. Nu mișcați dispozitivul în timp ce funcționează.
5. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul Curățare și întreținere.
6. Oprțiți întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
  - dacă nu funcționează normal
  - dacă face un zgomot neobișnuit când funcționează
  - înainte de a dezasambla dispozitivul
  - înainte de curățare
  - când nu este utilizat
7. Când deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
8. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea produsului.
9. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduce sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau dacă nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
10. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
11. Păstrați dispozitivul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și orice alt factor care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia.
12. Nu utilizați dispozitivul în locuri cu praf.
13. Nu puneți aparatul în apă sau alte lichide, și nici nu îl manipulați/utilizați cu mâinile ude.
14. Nu utilizați produsul în scopuri diferite față de cele afișate în manualul de utilizare.
15. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.
16. NU utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este spart.
17. Nu încercați să reparați produsul. Doar personalul calificat și autorizat poate repara acest dispozitiv.
18. Este interzis să atingeți rețeaua electrică și să introduceți orice obiecte în interiorul dispozitivului - există riscul de electrocutare.
19. Nu curățați aparatul cu apă.
20. Nu utilizați acest dispozitiv lângă inflamabile și explozivi.

### FUNCTIONARE

1. Dispozitivul trebuie plasat într-un loc desemnat.
2. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
3. Pentru a porni dispozitivul, comutați butonul de alimentare în poziția "I".
4. Pentru a goli tava inferioară de insecte moarte, mai întâi oprțiți dispozitivul setând butonul de alimentare în poziția „O” și deconectați-l de la sursa de alimentare.

## Înlocuirea lămpii fluorescente

1. Dispozitivul trebuie oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
2. Așteptați aproximativ 10 minute pentru ca lampa fluorescentă și plasa de siguranță să se răcească.
3. Deșurubați cele două șuruburi din partea superioară a plasei de siguranță din spate (există o rețea electrică în partea din față a dispozitivului, în spatele plasei de siguranță).
4. Deschideți plasa de siguranță.
5. Rotiți lampa fluorescentă în oprise direcție până când electrozii lămpii fluorescente sunt vizibili în decupajul de la soclu.
6. Scoateți lampa fluorescentă trăgând-o spre orificiul de pe soclu.
7. O nouă lampă fluorescentă trebuie introdusă în orificii și rotită cu 90° în orice direcție. Trebuie instalate numai lămpile specificate în caietul de sarcini.
8. Înșurubați plasa de siguranță.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățarea dispozitivului, deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. Curățați carcasa cu un material textil moale și uscat. Curățați grilajul electric cu o perie de plastic.
3. Dispozitivul utilizat trebuie curățat cel puțin o dată pe săptămână.

## SPECIFICAȚII

### CARACTERISTICI DE BAZĂ

Carcasă solidă  
Tavă detașabilă pentru insecte  
Posibilitate de agățare

Putere max.: 39 W  
Tensiune de electrocutare insecte: 2000-2500 V  
Lungime cablu de alimentare: 75 cm  
Alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

### DATE TEHNICE

Material: ABS, aluminiu, metal  
Lampă: UV-A T8 cu diametru 26 mm, G13 base  
Puterea lămpilor fluorescente: 2 x 15 W  
Durata de viață a lămpii: până la 5000 h  
Taza de acțiune: 100 m<sup>2</sup>

### PARAMETRI FIZICI

Dimensiuni: 486 x 72 x 264 mm  
Greutate: 2390 g

### SETUL INCLUDE

Lanț pentru agățare, manual de utilizare



Romania  
Reciclarea corectă a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurător sau a sanății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în comun cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne použitie produktu.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:**

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobný spotrebič používali. Návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený iba na použitie v interiéri.
4. Počas prevádzky spotrebič nepremiestňujte.
5. Spotrebič čistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a údržba".
6. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak zariadenie nepracuje správne,
  - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od zdroja napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
8. Zariadenie by malo byť uchovávané mimo dosahu detí. Deťom je zakázané používať spotrebič bez dozoru dospelého osoby.
9. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s týmto zariadením oboznámené, ak je poskytnutý dohľad alebo poučenie o jeho používaní bezpečným spôsobom, tak aby bolo možné porozumieť možným rizikám. Deti by mali byť poučené, aby so spotrebičom nezaobchádzali ako s hračkou. Čistenie a údržbu zariadenia by deti nemali vykonávať bez dozoru.
10. Neodpojiteľný napájací kábel môže byť vymenený iba v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Zariadenie a sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia alebo kábla.
12. Nepoužívajte prístroj na prašných miestach.
13. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
14. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedený v tomto návode.
15. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.
16. Je zakázané zariadenie používať, ak je poškodený napájací kábel alebo zariadenie nefunguje správne.
17. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opravovať.
18. Je zakázané dotýkať sa elektrickej siete pod prúdom a vkladať do prístroja akékoľvek predmety - hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
19. Zariadenie nečistite vodou.
20. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.

## POUŽITIE

1. Zariadenie by malo byť umiestnené na určenom mieste.
2. Pripojte k elektrickej zásuvke.
3. Ak chcete zariadenie zapnúť, prepnite vypínač do polohy "I".
4. Ak chcete vyprázdniť spodný zásobník od mŕtveho hmyzu, najskôr vypnite zariadenie prepnutím vypínača do polohy „O“ a odpojte ho od napájacieho zdroja.

**Výmena žiarivky**

1. Zariadenie by malo byť vypnuté a odpojené od zdroja napájania.
2. Počkajte asi 10 minút, kým žiarivka a ochranná sieť nevychladnú.
3. Odskrutkujte dve skrutky nachádzajúce sa v hornej časti zadnej bezpečnostnej mriežky (v prednej časti zariadenia za bezpečnostnou mriežkou sa nachádza elektrická sieť).
4. Otvorte mriežku.
5. Pretočte žiarivkou v ľubovoľnom smere, kým vo výreze objímky nevidíte elektródy žiarivky.
6. Vyberte žiarivku potiahnutím v smere zárezu na objímke.
7. Vložte novú žiarivku do výrezov objímky a pretočte ňou o 90° v ľubovoľnom smere. Inštalovať by sa mali iba žiarovky uvedené v špecifikácii.
8. Pripevnite bezpečnostnú mriežku.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

1. Pred každým čistením odpojte zariadenie od zdroja napájania.
2. Kryt čistite suchou mäkkou handričkou. Elektrickú sieťku a mriežku čistite pomocou plastovej kefky.
3. Počas používania čistite zariadenie aspoň raz týždenne.

**ŠPECIFIKÁCIA****HLAVNÉ VLASTNOSTI**

Odolná konštrukcia  
Vyberateľná nádobka na hmyz  
Možnosť postavenia alebo zavesenia

Max. výkon: 39 W  
Prevádzkové napätie: 2000-2500 V  
Dĺžka prírodného kábla: 75 cm  
Napájanie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

**TECHNICKÉ PARAMETRE**

Materiál: ABS, hliník, kov  
Typ žiarivky: UV-A T8 s priemerom 26 mm, päťica G13  
Výkon žiariviek: 2 x15 W  
Životnosť žiarivky: až 5000 hodín  
Dosah privábenia hmyzu: 100 m<sup>2</sup>

**FYZICKÉ PARAMETRE**

Rozmery: 486 x 72 x 264 mm  
Hmotnosť: 2390 g

**OBSAH BALENIA**

Retiazka na zavesenie, návod na použitie



Slovensko  
Správna likvidácia tohto produktu  
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)